



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN BRASIL

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

# Ponto.Br Nº 2

ponto.br



educacion.es

10 ene.  
dic.



## **MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

Subdirección General de Cooperación Internacional

### **Edita:**

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

### **Catálogo de publicaciones del Ministerio**

[www.educacion.es](http://www.educacion.es)

### **Catálogo general de publicaciones oficiales**

[www.060.es](http://www.060.es)

### **Texto completo de esta obra:**

[www.educacion.es/externo/br/es/publicaciones/pontobr.shtml](http://www.educacion.es/externo/br/es/publicaciones/pontobr.shtml)

**Fecha de edición:** 2010

**NIPO:** 820-10-515-9

**Diseño y maquetación:** María Elena Hernández García

**ISSN:**

**Coordinador:** Antoni Lluçh Andrés

### **Colaboradores:**

Carmen Gimeno Gómez

Elena Esperanza Haz Gómez

Isabel Blecua Sánchez

Rocío Aguiar Docal

Xoán Manuel García Calviño



# INDICE

Fresas salvajes	■
Darwin en Brasil	■
Bocadillos de cómic	■
Los agentes secretos de la T.I.A.	■
El horóscopo	■
En el supermercado	■
Hablando de libros	■



## NIVEL INICIAL

























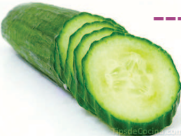





# FRESAS SALVAJES

Para hablar, escribir y dibujar la asesora Carmen Gimeno ha preparado este material para los más peques. De esta manera conocerán más de cerca el vocabulario de las frutas y verduras, tan rico en palabras y en vitaminas. Comer sano y practicar el vocabulario siempre supone una buena apuesta cuando se trata de trabajar con niños y niñas..

# FRESAS SALVAJES

**1** Corrige oralmente y por escrito los errores en las correspondencias entre frutas y texto mientras tu compañero hace lo mismo pero con las verduras.

Ejemplo: "El A1 no es un brócoli sino unas cerezas"

	1	2	3	4
A	 <p>son unas cerezas</p> <p>brócoli</p>	 <p>-----</p> <p>fresas</p>	 <p>-----</p> <p>papaya</p>	 <p>-----</p> <p>puerros</p>
B	 <p>-----</p> <p>naranja</p>	 <p>-----</p> <p>cerezas</p>	 <p>-----</p> <p>guisantes</p>	 <p>-----</p> <p>lechuga</p>
C	 <p>-----</p> <p>kiwi</p>	 <p>-----</p> <p>tomate</p>	 <p>-----</p> <p>higos</p>	 <p>-----</p> <p>coliflores</p>
D	 <p>-----</p> <p>patatas</p>	 <p>-----</p> <p>judías verdes</p>	 <p>-----</p> <p>zanahoria</p>	 <p>-----</p> <p>piña</p>
E	 <p>-----</p> <p>uvas</p>	 <p>-----</p> <p>sandía</p>	 <p>-----</p> <p>ajos</p>	 <p>-----</p> <p>pera</p>
F	 <p>-----</p> <p>plátano</p>	 <p>-----</p> <p>berenjenas</p>	 <p>-----</p> <p>espárragos</p>	 <p>-----</p> <p>pepino</p>
G	 <p>-----</p> <p>cebolla</p>	 <p>-----</p> <p>melocotón</p>	 <p>-----</p> <p>champiñones</p>	 <p>-----</p> <p>pimientos</p>

**2** Escribe el nombre de tus 3 frutas y tus 3 verduras preferidas:

1.....	1.....
2.....	2.....
3.....	3.....



**3** ¿Qué frutas y verduras crees que se consumen más en España y en Brasil?





























ESPAÑA		BRASIL	
FRUTAS	VERDURAS	FRUTAS	VERDURAS



FRESAS SALVAJES  
Solucionario

**1** Corrige oralmente y por escrito los errores en las correspondencias entre frutas y texto mientras tu compañero hace lo mismo pero con las verduras.

Ejemplo: "El A1 no es un brócoli, sino unas cerezas"

	1	2	3	4
A	 <p>son unas cerezas</p>	 <p>son unas naranjas</p>	 <p>es una sandía</p>	 <p>son unas uvas</p>
B	 <p>es un melocotón</p>	 <p>son unas higos</p>	 <p>es una papaya</p>	 <p>es un kiwi</p>
C	 <p>son unas fresas</p>	 <p>es una piña</p>	 <p>es una pera</p>	 <p>es un plátano</p>
D	 <p>es una zanahoria</p>	 <p>es una cebolla</p>	 <p>es un tomate</p>	 <p>son unos ajos</p>
E	 <p>son unos espárragos</p>	 <p>son unos puerros</p>	 <p>es una lechuga</p>	 <p>son unas judías verdes</p>
F	 <p>son unos champiñones</p>	 <p>son unos guisantes</p>	 <p>es un pepino</p>	 <p>es un kiwi</p>
G	 <p>es un brócoli</p>	 <p>son unos pimientos</p>	 <p>es una coliflor</p>	 <p>son unas berenjenas</p>

- 4 Observa este cuadro. Se trata de un bodegón pintado por un artista hace muchos años en el que aparecen melocotones, ciruelas y manzanas. Inspirándote en él, dibuja y colorea tu propio bodegón incluyendo algunas frutas y verduras.







## NIVEL INTERMEDIO



## DARWIN EN BRASIL

Inspirándose en la conmemoración del año de Darwin (2009), la asesora Isabel Blecua nos ha preparado unos textos para trabajar la comprensión escrita relacionados con el autor de *El origen de las especies*. ¿Te suena eso del Australopithecus y del Homo Sapiens? ¿Y la relación de Darwin con las Islas Galápagos? Abre el documento y descubrirás más información. Al final puedes ayudarte de las **soluciones** para comprobar los resultados.

## DARWIN EN BRASIL

### 1 Ordena a nuestros ancestros del más antiguo al más actual:

#### Homo habilis

Es el primer Homo. Tenían un cerebro más grande, alrededor de 800 centímetros cúbicos. Su inteligencia estaba más desarrollada y elaboraron los primeros utensilios y armas para la caza. Su nombre se debe a esta habilidad para fabricar herramientas.

#### Homo neandertalis

Era robusto y musculoso. Vivió en épocas de frío intenso y tuvo que elaborar ropas con pieles y buscar refugio en cuevas cerca de valles fluviales donde podía conseguir agua y comida. Sabía elaborar diversas herramientas con piedras, utilizaba el fuego y enterraba a los muertos.

#### Australopithecus

Estos primates poseían mandíbulas poderosas y fuertes molares. Su cerebro estaba poco desarrollado, tenía un volumen inferior a los 400 centímetros cúbicos. Tal vez caminaban sobre dos piernas y algunos de ellos evolucionaron hacia el género homo.

#### Homo erectus

Poseían un cerebro mayor que el del homo habilis. Conocían el uso del fuego y fabricaban hachas de mano, así como cuchillas, raspadores, puntas de piedra. Se cubrían con pieles de animales. Se piensa que fue la primera especie que caminó erguida, de ahí su nombre.

#### Homo sapiens sapiens

Sus características físicas se parecen a las del hombre actual. Su capacidad cerebral es de alrededor de 1400 centímetros cúbicos. Desarrolló los útiles de piedra. También utilizó otros materiales, huesos de animales, moluscos, caparazones, cuernos, etc. Inventó la aguja hecha con hueso y podía coser las pieles. Sabía encender el fuego. Construía cabañas con troncos de árboles y pieles de animales que cubrían la estructura.



## 2 Explica en pocas palabras el asunto de estos textos:

### TEXTO 1

RÍO DE JANEIRO, 31 ene (IPS) - El naturalista británico Charles Darwin (1809- 1882) volvió a desembarcar en Brasil, 175 años después de su famoso viaje por el mundo a bordo del Beagle, para explicar a las nuevas generaciones por qué sus teorías sobre el origen y la evolución de las especies cambiaron la historia de la ciencia.

*"Por la mañana desembarqué con Earl en las escaleras del Palacio (antigua sede de los emperadores portugueses). Entonces caminamos por las calles, admirando su apariencia alegre y poblada... los colores alegres de las casas, adornadas por balcones, por las numerosas iglesias y conventos, por tantas personas con prisa en las calles..."*

Éste es uno de los pasajes del diario de Darwin, relatando sus impresiones sobre Río de Janeiro, ciudad que visitó en 1832, durante un trecho de su viaje en el Beagle. Fue recorrido por el mundo de cinco años, de los cuales tres fueron por América del Sur.

Aspectos de este viaje clave en la posterior elaboración de sus teorías, así como otros muchos otros momentos en su vida, son recatados en la exposición "Darwin: descubra al hombre y la teoría revolucionaria que cambió el mundo", que comenzó el 23 de este mes y se desarrollará hasta el 13 de abril en el Museo Histórico Nacional de Río de Janeiro.

Organizada por el Instituto Sangari, representante oficial del Museo de Historia de Nueva York en Brasil ...

**CIENCIA-BRASIL: Darwin vuelve a Río de Janeiro** Por Fabiana Frayssinet  
<http://ipsnoticias.net/nota.asp?idnews=87328>

Trata de...

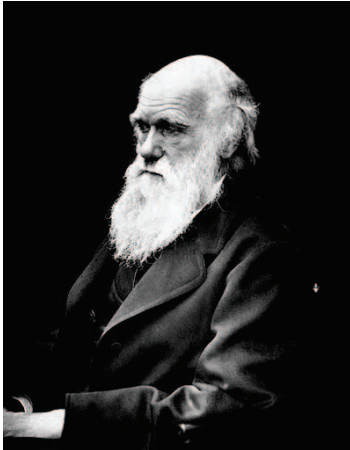
### TEXTO 2

*29 de febrero.* El día pasó de manera deliciosa. Delicioso es un término pobre para definir estos placeres. (...) Entre la multitud de cosas, es difícil saber qué objeto es más sorprendente. (...) Una mezcla paradójica de sonidos y silencios invade las partes más oscuras de la selva. El ruido de los insectos es tan fuerte que por las noches pueden oírse incluso desde el barco, anclado a muchas yardas de la costa, y en las depresiones dentro de la selva cuando parece reinar una inmovilidad universal. Para una persona que ama la historia natural, un día así atrae un placer más agudo que el que uno pueda imaginar. Después de vagar durante algunas horas, retorné al lugar de desembarco, pero antes de llegar se desató una tormenta tropical. Traté de encontrar abrigo bajo un árbol tan tupido que la lluvia inglesa jamás hubiera conseguido penetrar, pero aquí, sin embargo, en un par de minutos fluía un pequeño torrente por el tronco.

Citado en Darwin Contra Fitzroy, de Peter Nichols. 2004. Ed. Temas de Hoy.  
<http://paleofreak.blogalia.com/historias/20075>

Trata de...

### 3 Ponle título a este texto:



Lo hacemos cuando sentimos vergüenza, cuando metemos la pata, cuando vemos a alguien que nos gusta, etc. El ser humano es el único animal que lo hace y la Ciencia todavía no ha encontrado una explicación científica a esta reacción involuntaria.

Dos siglos después del nacimiento del naturalista inglés **Charles Darwin** (1809- 1882), autor del **Origen de las Especies**, los científicos aún no tienen una **explicación evolutiva de por qué lo hacemos**.

**Frans de Waal**, profesor de comportamiento de primates de la Universidad de Emory, en Georgia (EE.UU.), hace este análisis en un artículo publicado en el último número de la revista científica británica *New Scientist*.

"Somos los únicos primates que tenemos ese comportamiento en respuesta a situaciones embarazosas o cuando nos sorprenden diciendo una mentira, y u no se pregunta por qué necesitamos una señal tan obvia para comunicar estos sentimientos", ha señalado Da Waal.

Aunque pueda parecer que la respuesta es tan sencilla como que somos los únicos animales que sentimos vergüenza, turbación y temor al ridículo, los científicos todavía no han hallado una explicación que sirva a la Ciencia.

(Adaptación del texto extraído de [www.rtve.es/noticias/20090128](http://www.rtve.es/noticias/20090128))

### 4 Busca en este texto las siguientes palabras:



selección natural:.....veces  
 especies: ..... veces  
 evolución:.....veces

La teoría completa de Darwin se publicó en 1859 como *El Origen de las Especies*. Se le conocía como "El libro que sacudió al mundo", *El Origen* se agotó el primer día de la publicación y lo mismo sucedió con seis ediciones posteriores. La teoría de la evolución por selección natural de Darwin trata esencialmente que, debido al problema del suministro de comida descrito por Maltus, las crías nacidas de cualquier especie compiten intensamente por la supervivencia. Los que sobreviven, que darán origen a la próxima generación, tienden a incorporar variaciones naturales favorables (por leve que pueda ser la ventaja que éstas otorguen), el proceso de selección natural, y estas variaciones se pasan por herencia. Por lo tanto, cada generación mejorará su adaptabilidad con respecto a las generaciones precedentes, y este proceso gradual y continuo es la causa de la evolución de las especies. La selección natural es sólo una parte del vasto esquema conceptual de Darwin; también presentó el concepto de que todos los organismos relacionados son descendientes de ancestros comunes.

(Extraído de [www.geocities.com/rainforest/canopy/7800/es-darwin.html](http://www.geocities.com/rainforest/canopy/7800/es-darwin.html))

## 5 Rellena los espacios en blanco. Utiliza las siguientes palabras:

a, allí, años, confianza, de, diversos, el, en, enseñó, estudiar, expedición, fósiles, fue, graduarse, inglés, la, los, no, oportunidad, sus, tuvieron, un, una, y

### CHARLES DARWIN

Nació en Shrewshury, Shropshire, Inglaterra. Darwin fue el quinto hijo de ..... familia inglesa rica y sofisticada. Después de graduarse ..... la escuela en Shrewsbury en 1825, Darwin ..... en la universidad de Edinburgo a ..... medicina. En 1827 se salió y entró en ..... Universidad de Cambridge para convertirse en ..... ministro de la iglesia de Inglaterra. .... conoció a dos figuras: el geólogo **Adam Sedgwick**, ..... el naturalista **John Stevens Henslow**. Henslow ..... solamente le ayudó a ganar más ..... en sí mismo, sino que también ..... a su alumno a observar meticulosamente ..... fenómenos naturales. Después de ..... en Cambridge en 1831, Darwin de 22 ..... fue invitado a bordo del barco ..... de investigación HMS Beagle, por recomendación ..... Henslow, como naturalista sin sueldo en una ..... científica alrededor del mundo.

La tarea de Darwin como naturalista ..... bordo del Beagle le dió la ..... de observar una amplia variedad de ..... y organismos vivos así como las ..... formaciones geológicas en diferentes continentes. En ..... observaciones geológicas, Darwin se impresionó con ..... efecto que las fuerzas naturales ..... en la forma de la superficie de la tierra.



**6** Lee el texto y selecciona 2 argumentos a favor y 2 en contra de la pesca en las Galápagos:



**Pescadores de las Galápagos en una encrucijada.**

07 de Febrero de 2009

PUERTO AYORA, Islas Galápagos (AP) - Luís Enrique Bonilla quiere vivir de la pesca. Pero quienes tratan de conservar la biodiversidad de las islas Galápagos dicen que hay muchas especies marinas en peligro de extinción y quieren que Bonilla se dedique al turismo.

Bonilla y todos los pescadores de la zona que él representa dicen que dejar la pesca comercial y modificar sus barcos para usarlos en el turismo es algo costoso y complejo, y que no tienen el dinero ni la capacitación para hacerlo. Ya han hecho concesiones para proteger las especies marinas: emplean embarcaciones pequeñas y usan sedales y señuelos sencillos, que les permiten atrapar los pescados con las manos.

De todos modos, algunas especies de la Reserva Marina de las Galápagos han sido diezmadas, como la langosta y el pepino de mar, lo que hace que aumenten las presiones para que los pescadores recojan cargas cada vez más pequeñas.

La historia de Bonilla refleja lo difícil que es proteger la biodiversidad del archipiélago y conseguir que quienes la destruyen, ayuden a preservarlas.

Las especies de esta isla fueron la base de la teoría de la evolución de Charles Darwin, de cuyo nacimiento se cumplen 200 años el 12 de febrero. Las especies atraen más de 150.000 turistas anuales a estas islas a 1.000 kilómetros del océano Pacífico.

La pesca es la segunda industria más rentable de las Galápagos y genera unos 3 millones de dólares anuales, comparado con los 63 millones del turismo, de acuerdo con la Fundación Charles Darwin y el Instituto Galápagos.

(Adaptado: [www.univision.com/contentroot/wirefeeds/50noticias/7882927.html](http://www.univision.com/contentroot/wirefeeds/50noticias/7882927.html))

argumentos a favor		argumentos en contra	
(+)		(-)	
(+)		(-)	

## DARWIN EN BRASIL

### Solucionario

#### Comentario para el profesor:

No todos los ejercicios de lectura consisten en leer un texto y responder a preguntas de opción múltiple sobre el texto, se pueden desarrollar otros tipos de tareas que implican la comprensión de un texto también, pero que fomentan el uso de diferentes estrategias de comprensión. Felizmente, en la vida real, cuando leemos algo, no debemos seleccionar obligatoriamente una posibilidad entre varias o marcar si una respuesta es verdadera o falsa. Sabemos qué estamos leyendo y para qué. A partir de ahí, actuamos en consecuencia y seleccionamos la estrategia más adecuada para alcanzar nuestro objetivo:

- Determinamos ideas principales con diferentes fines: comprender, memorizar, seleccionar, etc.
- Realizamos inferencias y conexiones con otros textos, con nuestros conocimientos previos.
- Elaboramos un resumen, un esquema.
- Determinamos el asunto del texto.
- Localizamos en el texto esas palabras, frases que nos hacen falta en una búsqueda selectiva de información.
- Buscamos una información específica que necesitamos para una determinada actividad, etc.
- Leemos y releemos en busca de respuestas, información entre líneas...

Al mismo tiempo, sabemos que aprender requiere un esfuerzo, pero no necesariamente debe ser un objetivo insalvable o de una dureza que lleve a nuestros alumnos a desistir en el empeño. Por ese motivo, es importante buscar temas atractivos, graduar la dificultad de las actividades que proponemos e intentar elaborar actividades que supongan un reto para nuestros alumnos. Cuando se trata de encontrar soluciones a problemas que se nos plantean en los ejercicios, tenemos más posibilidades de que se 'enganchen' en la tarea.

Por otra parte, no debemos desestimar el valor que tiene la asignatura de Español Lengua Extranjera en la formación integral del alumno, tanto desde el punto de vista de la alfabetización (letramento) con el resto de las materias del currículum, como de desarrollo de capacidades de tipo general y de adquisición de conocimientos culturales y educación en valores. La lengua escrita es un producto cultural que adquiere su mayor sentido cuando la utilizamos con un propósito: aprender.

Se ha intentado elaborar estos ejercicios, teniendo en cuenta esas consideraciones y usando como excusa el bicentenario del nacimiento de Darwin:

**1 Explica en pocas palabras el asunto de estos textos:**

Este ejercicio consiste en ordenar los distintos homínidos cronológicamente. Para ello, no es necesario entender todas las palabras, sino seleccionar aquellos aspectos lingüísticos que nos ayudarán a ordenar lógicamente el texto. Por ejemplo, hay que fijarse en las expresiones de tiempo. No se trata de un ejercicio muy difícil y anima a los estudiantes a continuar, al mismo tiempo que va presentando información que ayudará a crear conocimientos previos y a resolver otros ejercicios. (Australopithecus, Homo habilis, Homo erectus, Homo neandertalis, Homo sapiens, sapiens).

**2 Explica en pocas palabras el asunto de estos textos:**

Se trata de leer los dos textos que se presentan e identificar el asunto de cada uno de ellos. No es necesario tampoco, entender todas las palabras. Con este ejercicio se practica la técnica de “skimming” consistente en echar un vistazo a un texto para extraer la idea principal. Debe hacerse con rapidez, como en la vida cotidiana, cuando seleccionamos noticias de un periódico, leemos reseñas de libros sobre un tema que estamos buscando o una página que nos interesa de Internet.

**Texto 1: Trata del anuncio de una exposición sobre Darwin en Río de Janeiro.**

**Texto 2: Deslumbramiento de Darwin ante la poderosa naturaleza selvática a través de los insectos y el clima.**

**3 Ponle título a este texto:**

En este ejercicio se requiere una lectura más detallada de todo el texto para obtener una idea general de la que no tenemos ninguna pista. Es como una cita a ciegas con el texto. Este tipo de ejercicio puede usarse además de para comprensión, para hacer reflexionar a nuestros alumnos sobre la importancia de reparar en el título de los textos. Los títulos nos proporcionan las claves para una comprensión más rápida. (Enrojecer, ruborizarse o sonrojarse).

**4 Busca en este texto las siguientes palabras:**

Este ejercicio sirve para ejercitar la estrategia de “scanning” localizar información específica rápidamente en un texto, en este caso son palabras llave, podría ser un nombre en una guía de teléfonos, una palabra en un diccionario, etc. Son palabras, por otra parte, que representan conceptos básicos en la teoría darwinista. (Selección natural: 3 veces, especies: 3 veces, evolución: 2 veces).





## 5 Rellena los espacios en blanco. Utiliza las siguientes palabras:

En este ejercicio, además de identificar la idea general, imprescindible para resolver el problema, se pretende repasar aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos del español. Se necesita reconocer si lo que se precisa en cada ocasión es un verbo, adjetivo, preposición, etc. Se trata de una de las tareas más difíciles de este conjunto de ejercicios y requiere de un mayor dominio lingüístico. Ideal para favorecer la reflexión gramatical sobre la lengua. (una, en, fue, estudiar, la, un, allí, y, no, confianza, enseñó, los, graduarse, años, inglés, de, expedición, a, oportunidad, fósiles, diversas, sus, el, tuvieron).



## 6 Lee el texto y selecciona 2 argumentos a favor y 2 en contra de la pesca en las Galápagos:

Responder a este ejercicio no es una tarea fácil, se requiere una comprensión detallada del texto para determinar los argumentos que presentan las diferentes partes, a favor y en contra de la pesca en las Galápagos. Se puede pedir a los alumnos que subrayen, con dos colores diferentes, los aspectos positivos y negativos. Varias respuestas pueden ser consideradas como válidas.

### Argumentos a favor de mantener la pesca:

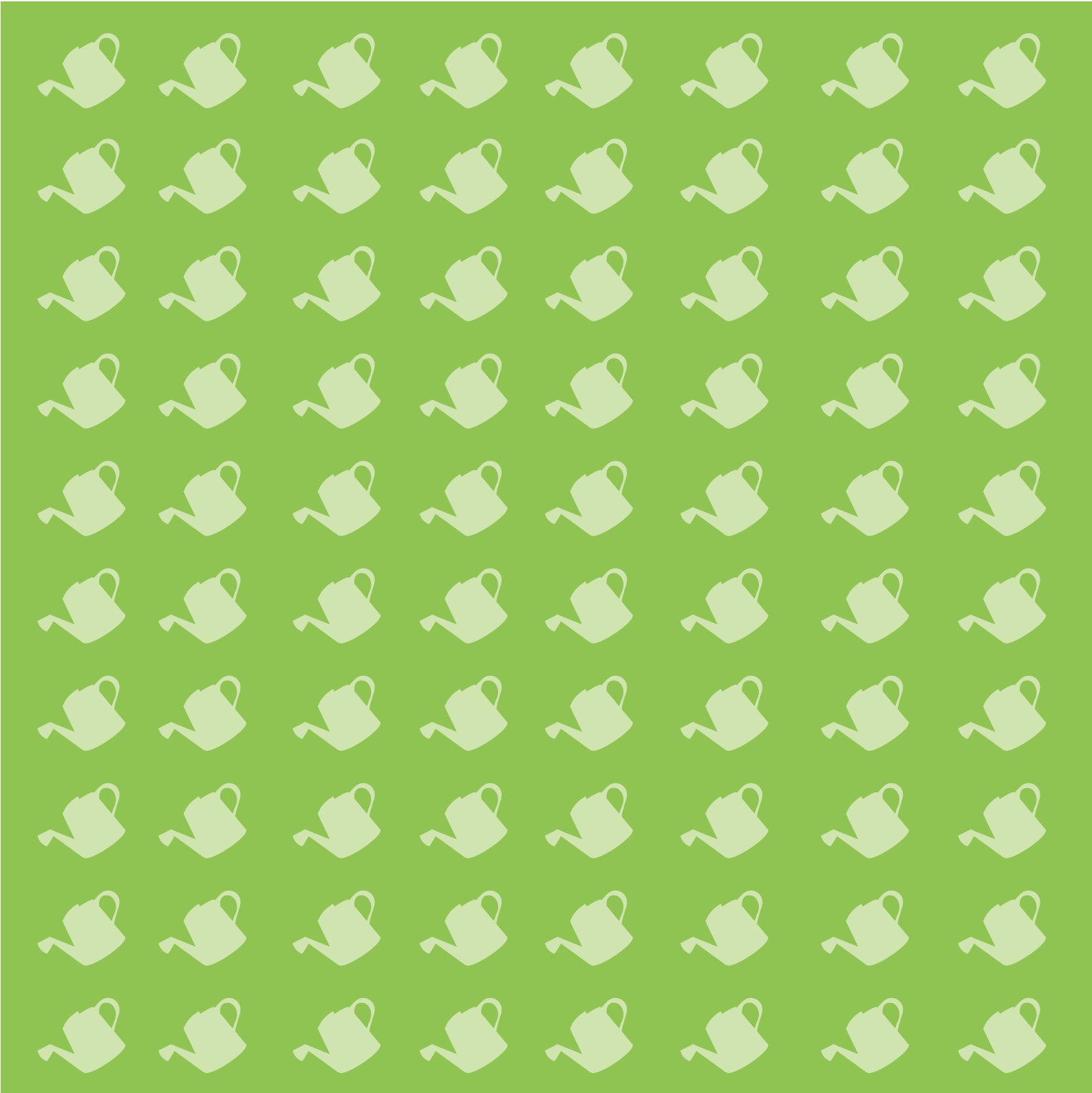
- **Modificar los barcos para turismo es costoso y complejo.**
- **Segunda industria más rentable en las Galápagos: genera tres millones de dólares anuales.**
- **Pescar con técnicas sustentables: embarcaciones pequeñas, sedales y señuelos sencillos.**

### Argumentos en contra de mantener la pesca:

- **Especies marinas en peligro de extinción.**
- **Las especies de la isla atraen más de 150.000 turistas.**
- **El turismo genera 63 millones de dólares anuales.**



**Isabel Blecua**  
Asesora Técnica en Natal  
Consejería de Educación  
Embajada de España



## NIVEL INTERMEDIO



## BOCADILLOS DE CÓMIC

Hay bocadillos y bocadillos. Los hay de chorizo, de jamón, de tortilla... y los hay que no son para comer. Descubre en el documento que ha preparado la asesora Elena Haz en qué consisten ese tipo de bocadillos. Verás lo interesante que son los recursos gráficos del cómic para el aula y encontrarás algunas actividades con viñetas de Mortadelo y Filemón. Para hacértelo más fácil, al final tienes las **soluciones**.

## BOCADILLOS DE CÓMIC

Como ya has podido comprobar, los cómics o tebeos tienen un estilo propio para destacar los diálogos, señalar las actitudes o gestos de los personajes, etc.

Buena parte de los recursos de que se valen los autores de tebeos son gráficos: dibujos o imágenes específicas que ayudan y refuerzan la expresividad del texto escrito.

Analizaremos brevemente algunos de estos recursos gráficos, de manera que puedas realizar los ejercicios posteriores. Para ello, es necesario revisar algunos conceptos básicos del cómic:

- **Historieta:** Serie de dibujos que constituye un relato cómico, dramático, fantástico, policíaco, de aventuras, etc., con texto o sin él.
- **Viñeta:** Cada uno de los recuadros de una serie en la que con dibujos y texto se compone una historieta.
- **Bocadillo:** En grabados, dibujos, caricaturas, chistes gráficos, tebeos, etc., espacio, generalmente circundado por una línea curva que sale de la boca o cabeza de una figura, en el cual se representan palabras o pensamientos atribuidos a ella.

Y algunos conceptos, no específicos de los cómics, y sin embargo, muy utilizados en los textos:

- **Onomatopeya:** Vocablo que imita o recrea el sonido de la cosa o la acción nombrada.



**RECURSOS GRÁFICOS:**

Con respecto a las historietas y viñetas, tenemos que destacar los siguientes:

- **Dibujos y marcas específicas para efectos visuales:**

A menudo, el dibujo se aleja de la representación realista para transmitir efectos como velocidad, empuje, dolor, miedo, sorpresa... cualquier reacción o movimiento que puedan realizar los personajes:

- Así, las líneas pueden servir para dar efecto de velocidad:

*Ej.: el dibujo de una especie de estelas de humo está indicando movimientos rápidos de los personajes:*



en curva o a saltos

en línea recta

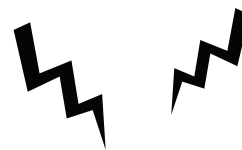
- **Otros dibujos con efectos expresivos:**

estrellas



significado: dolor

rayos



significado: enfado



- **Los bocadillos:**

**Contorno exterior del bocadillo.** La forma exterior del bocadillo puede ser muy variada. Predominan los formatos circulares, elípticos... pero también los hay rectangulares, ovalados, poligonales, dentados... La elección de estas formas no es arbitraria, sino que obedece a la intencionalidad del autor: la forma contribuye a adjetivar de una manera u otra el contenido del bocadillo.



**LA DIDASCALIA:** Es un bocadillo específico, generalmente de forma rectangular, colocado en la parte superior de la viñeta y cuyo fondo es de un color diferente a los bocadillos "corrientes". Su función es servir como apoyo a la narración, señalando cambios de tiempo, lugar, etc.



Obtenido de <http://es.wikipedia.org>  
Viñeta seleccionada de [www.mortadeloyfilemon.com](http://www.mortadeloyfilemon.com)

### Una última observación

Como otros géneros textuales, el cómic está marcado por la subjetividad y la intención del autor. Cada creador puede tener preferencia por unos u otros símbolos o dibujos, e incluso crear los suyos propios. Esta pequeña guía es tan solo una breve orientación con unos pocos ejemplos aplicables en buena parte de las historietas, especialmente en estas que nos ocupan.

## EJERCICIOS

### 1 Historieta 1:



1. ¿Quiénes son los personajes?, ¿de qué va disfrazado Mortadelo?
2. ¿De qué aspectos de su contrincante se burla Mortadelo?
3. Describe brevemente a los dos personajes. ¿Te parece que esa es la imagen física que se corresponde con los superhéroes?
4. Por más disfraces que Mortadelo utilice, hay dos objetos que siempre lleva puestos, ¿cuáles son?
5. Taller de creación: dibuja un final adecuado a esta historieta, en una o dos viñetas.

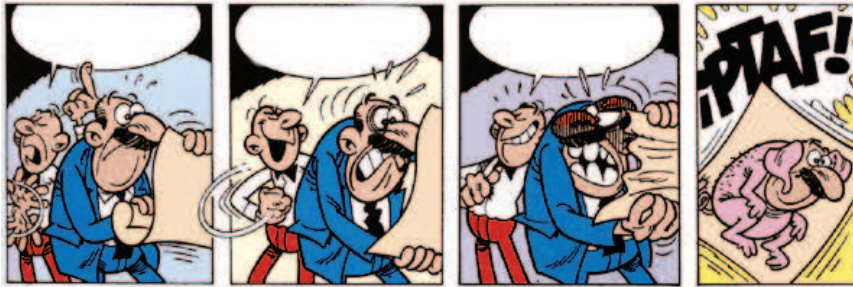
### 2 Historieta 2:



1. ¿Cuántos personajes se ven en esta historieta?, ¿son todos propios de una oficina?
2. Rellena los bocadillos correspondientes a la última viñeta. Fíjate en las caras de los protagonistas y en los recursos gráficos que ha utilizado el autor.



**3 Historieta 3:**



1. Coloca el texto en la viñeta adecuada. Fíjate bien en los dibujos y en las expresiones de los personajes.

Aquí tienes las frases que faltan en la historieta:

- ... ¡Pero al fin logré el resultado apetecido!
- ¡Obra mía, señor! ¡Creo que se nota mi estilo!
- Esta labor me ha llevado tiempo...



**4 Historieta 4:**



1. Indica cuáles son los recursos gráficos de esta historieta y señala cuáles son los efectos expresivos que pretende destacar.

2. ¿Qué crees que puede estar diciendo el profesor Bacterio en la segunda viñeta?, ¿se refiere a alguien en especial?



Viñetas seleccionadas de [www.mortadeloyfilemon.com](http://www.mortadeloyfilemon.com)

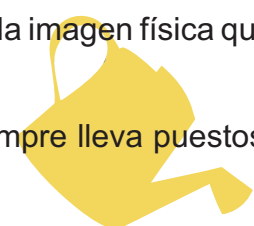
**Elena Esperanza Haz Gómez**  
Asesora Técnica  
Consejería de Educación  
Embajada de España en Brasil

BOCADILLOS DE CÓMIC  
Solucionario

1 Historieta 1:



1. ¿Quiénes son los personajes? **Mortadelo y Supermán** ¿de qué va disfrazado Mortadelo? **De Batman**
2. ¿De qué aspectos de su contrincante se burla Mortadelo? **Del descuidado aspecto físico del superhéroe.**
3. Describe brevemente a los dos personajes. ¿Te parece que esa es la imagen física que se corresponde con los superhéroes? ...
4. Por más disfraces que Mortadelo utilice, hay dos objetos que siempre lleva puestos, ¿cuáles son? **La levita y las gafas.**



2 Historieta 2:



1. ¿Cuántos personajes se ven en esta historieta?, ¿son todos propios de una oficina?  
**Cuatro: Mortadelo, Ofelia, una joven y un cocodrilo con anteojos.**

2. Rellena los bocadillos correspondientes a la última viñeta. Fíjate en las caras de los protagonistas y en los recursos gráficos que ha utilizado el autor.





**3** Historieta 3:



1. Coloca el texto en la viñeta adecuada. Fíjate bien en los dibujos y en las expresiones de los personajes.

Aquí tienes las frases que faltan en la historieta:

- 1. Esta labor me ha llevado tiempo...
- 2. ...¡Pero al fin logré el resultado apetecido!
- 3. ¡Obra mía, señor! ¡Creo que se nota mi estilo!



**4** Historieta 4:



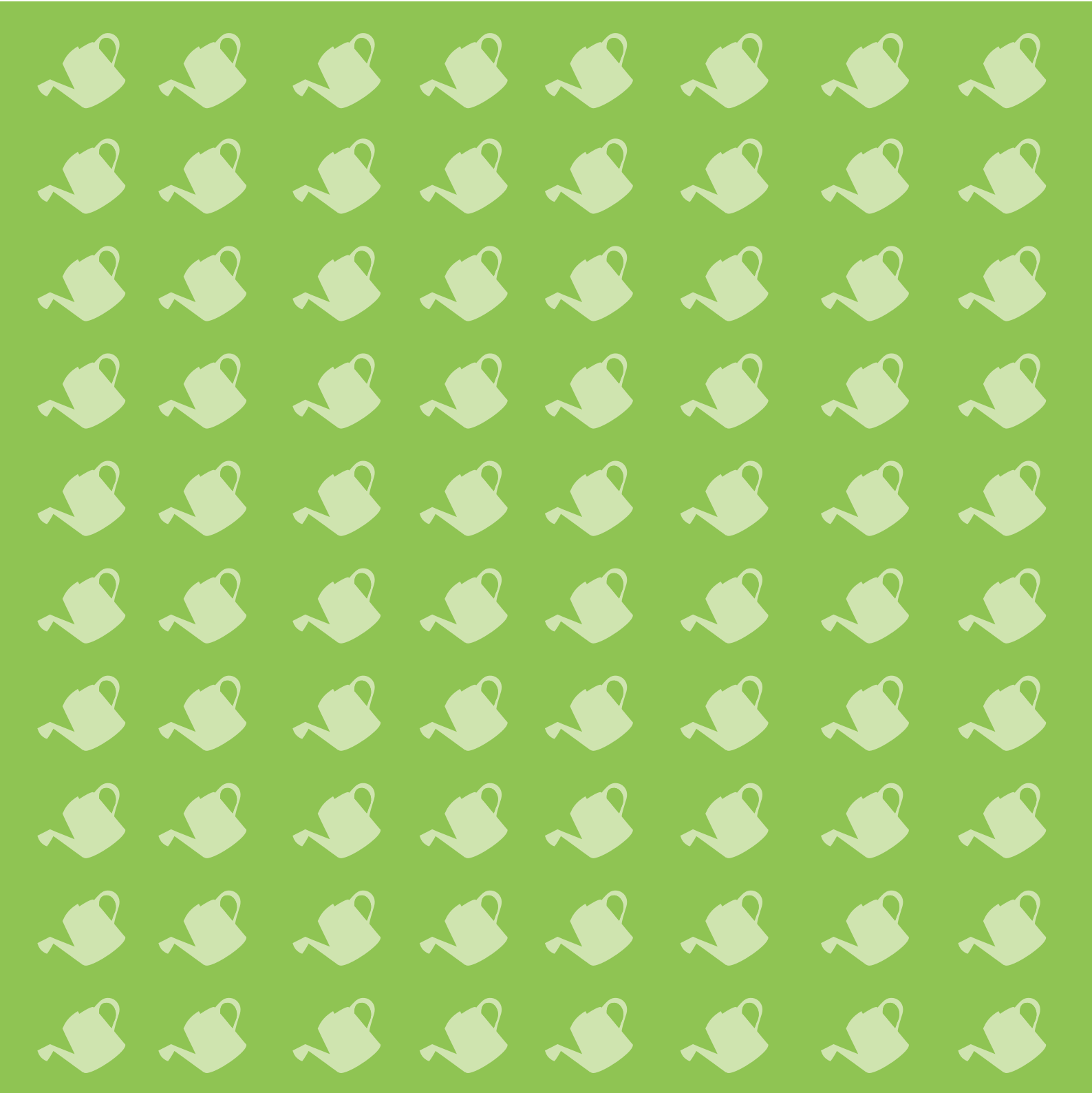
1. Indica cuáles son los recursos gráficos de esta historieta y señala cuáles son los efectos expresivos que pretende destacar.

**En las tres viñetas hay variedad de procedimientos gráficos que indican distintas situaciones: líneas en torno a las manos del profesor Bacterio (1) para señalar movimiento; línea en curva desde la mano hasta la rodilla cuando Filemón se ríe (2); los gestos de las manos y la cara de los agentes secretos (3), etc.**

2. ¿Qué crees que puede estar diciendo el profesor Bacterio en la segunda viñeta?, ¿se refiere a alguien en especial?

**Los bocadillos con caracteres muy gruesos, ilegibles y, como en este caso, con dibujos de animales, sirven para expresar rabia y los insultos que salen de la boca del personaje. En este dibujo, Bacterio está hablando mal de El Súper.**

3. Cambia los diálogos por otros que también puedan corresponderse con los dibujos y las expresiones de los personajes.



## NIVEL INTERMEDIO

# LOS AGENTES SECRETOS DE LA T.I.A



Mortadelo y Filemón son los detectives más populares en España desde hace muchos años. Antonio Ibáñez fue su creador, y ahora el mismo autor nos revela en una entrevista las intimidades de estos dos agentes secretos que nunca dejan de sorprendernos con sus torpezas. Para que puedas trabajar el material directamente con tus alumnos, Elena Haz ya te lo da organizado con las **respuestas** a las actividades planteadas.

## LOS AGENTES SECRETOS DE LA T.I.A



### Mortadelo y Filemón agentes de información

#### LOS DETECTIVES MÁS POPULARES DESDE 1958

A lo largo de más de cuarenta años, buena parte de los españoles ha crecido y disfrutado con las aventuras de los agentes secretos de la T.I.A, Mortadelo y Filemón. Para todos aquellos que quieran adentrarse en el mundo de estos personajes, creados por el dibujante Antonio Ibáñez, ofrecemos las siguientes actividades.

- Los textos y viñetas han sido seleccionados de la página oficial de Antonio Ibáñez [www.mortadeloyfilemon.com](http://www.mortadeloyfilemon.com)

#### La vida íntima de Mortadelo y Filemón:



*El Correo, 20 de marzo de 1998*

**Ibáñez celebra el 40 aniversario de sus personajes revelando las aficiones que mantenían ocultas, como las mujeres y el alcohol.**

**LAUREANO DOMÍNGUEZ**

Los agentes menos secretos del mundo cumplen 40 años. En ese tiempo han visto como la modesta agencia de información que regentaban en sus primeros tiempos era absorbida por una gigantesca pero no menos chapucera T.I.A. (Técnicos de Investigación Aeroterráquea). Así, los dos detectives más torpes de la historia se convertían en unos modernos agentes secretos, estilo James Bond –bueno... Superagente 86-, mientras sus historietas se traducían a más de una decena de idiomas. En Alemania, con más de 50 millones de álbumes vendidos, rivalizan en popularidad con el mismísimo Astérix.

En el camino han dejado una amplia lista de creaciones de Francisco Ibáñez: *La familia Trapisonda, Rompetechos, el botones Sacarino, Pepe Gotera y Otilio, 13 Rue del Percebe...* Todos han tenido que rendirse a la popularidad de Mortadelo y Filemón. Para celebrar su 40 aniversario, Ibáñez ha editado un álbum en el que, ¡por fin!, revela la vida privada de sus torpes detectives.

Aunque al principio *Mortadelo y Filemón* lucían una pinta a lo Sherlock Holmes, pronto adquirieron el que sería su aspecto definitivo, mientras Mortadelo convertía la habilidad para disfrazarse en una especie de segunda naturaleza. Hasta ahora no hemos tenido oportunidad de conocer más que su entorno laboral (el superintendente Vicente, el profesor Bacterio y la secretaria Ofelia, locamente enamorada de Mortadelo), pero Ibáñez se ha decidido a hacer públicos, tras cuarenta años de misterio, algunos detalles de la vida privada de Mortadelo y Filemón. Superada la censura que impedía prácticamente la aparición de cualquier personaje femenino que mereciera el nombre de tal, comprobamos que los populares detectives tienen amigas y novias y les gusta ligar como a cualquiera. Descubrimos también que a Mortadelo le gusta beber, aunque a la hora de pagar da muestras de una racanería digna de un moroso profesional.

### Contesta a las siguientes preguntas:

- ¿Cuándo se creó el tebeo *Mortadelo y Filemón*?
- ¿*Mortadelo y Filemón* es el único trabajo de Antonio Ibáñez?
- ¿El aspecto de los dos detectives ha evolucionado o ha sido siempre el mismo?
- ¿Se conoce este tebeo fuera de España?, ¿hay algún otro país donde tenga un éxito especial?
- ¿Quién quiere ser la novia de Mortadelo?
- ¿Tuvo problemas Ibáñez con la censura franquista?
- ¿Es generoso Mortadelo?
- ¿Qué personaje destaca por sus numerosos disfraces?

### ¿Por qué está calvo Mortadelo?

Veamos su primer día de trabajo en la T.I.A.:



## ANTONIO IBÁÑEZ: “QUIERO QUE SOBREVIVAN MORTADELO Y FILEMÓN”

Hemos seleccionado unos fragmentos de una entrevista a Antonio Ibáñez, autor de Mortadelo y Filemón. Las respuestas están desorganizadas. Coloca la respuesta correcta tras la pregunta que le corresponda.

### •¿Sabe cuántas viñetas ha dibujado hasta ahora?

¿Y cuándo es eso? Las pocas veces que ocurre me dedico a cualquier cosa menos dibujar. Cojo un pico y una pala y planto un árbol. Luego lo desplanto, para poner otro... O me pongo a arreglar cualquier cosa en mi casa.

### •Y a pesar de todo, se diría que todavía se lo pasa con ellos, como un niño...

Muchas veces. A veces cuando me pongo a hacer un guión, en un momento dado no me doy cuenta ni de cómo ni por qué pero acabo yendo por otro camino.

### •¿Cómo sabe qué historieta funcionará y cuál no?

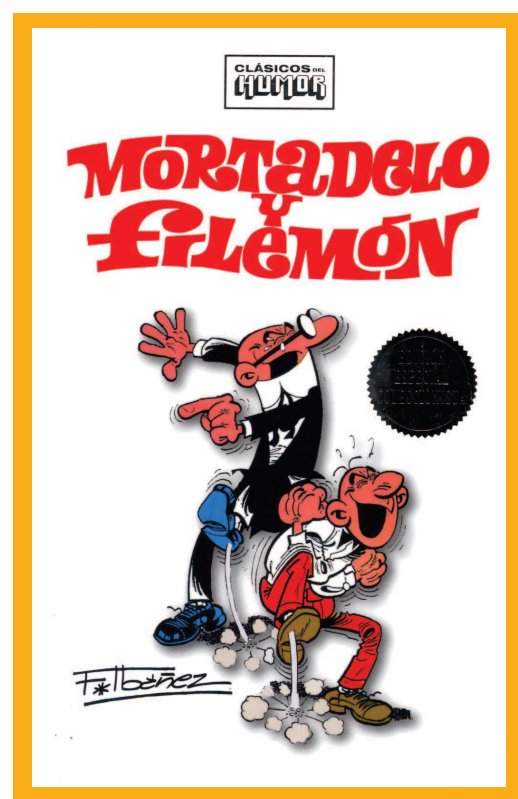
Cuando los leo luego, sí. Pero cuando los hago, no. Muchas veces me repelen.

### •Curiosamente usted empezó trabajando en un banco.

Mientras de Astérix, por ejemplo, se hace un álbum al año o cada dos años, de Mortadelo y Filemón yo realizo seis anuales, por obligación. Así que de estos dos personajes habrán salido ya unos 150 álbumes. Y luego están las páginas sueltas publicadas en sus primeros tiempos, que fueron miles... En una palabra, un disparate de viñetas.

### •¿Y han crecido también en personalidad, se le escapan de las manos?

Lo de trabajar ya son palabras mayores. Yo estaba allí pero me pasaba el tiempo dibujando. A mi jefe lo tenía negro: “Ibáñez, pero otra vez, hombre, dedíquese a lo suyo y déjese de dibujitos”. Mi experiencia en el banco ha quedado reflejada, no sólo a través del botones Sacarino, sino en los propios Mortadelo y Filemón y en esa estructura de T.I.A., donde hay un escalafón riguroso lleno de jefes por todas partes. Parece que fue ayer.



•Sospecho que le iba a costar mucho acabar con ellos, porque llevan cuatro décadas sobreviviendo a todo tipo de catástrofes.

Ahí está, lo tengo imposible. Además, yo prefiero que me sobrevivan.

•¿Qué le gusta hacer cuando desconecta de sus personajes?

Después de 40 años, lo sé. Pero muchas ideas se desechan, porque se trata de Mortadelo y Filemón, personajes muy populares. No puedes dejar cosas que queden flojitas, no colaría. Si veo que no me hace gracia a mí, fuera inmediatamente.



El Semanal de El Periódico  
26 de abril de 1998

Increíbles disfraces de Mortadelo:



# ACTIVIDADES POR PAREJAS

HOJA 1

**A** Completa, con la ayuda de tu compañero, que tiene la Hoja 2, los rasgos de cada uno de los personajes.

Es el alma de esta pareja de agentes secretos. Tiene una innata capacidad para \_\_\_\_\_ y también para \_\_\_\_\_ siempre está peleándose con \_\_\_\_\_ o \_\_\_\_\_. Sin embargo, la mayoría de las veces es él quien termina ideando \_\_\_\_\_ para resolver los casos que les encarga el "súper".



**MORTADELO  
FILEMÓN  
BACTERIO  
EL SÚPER  
OFELIA**

Teóricamente es \_\_\_\_\_ de la pareja. Es el jefe y el compañero de Mortadelo. Casi todo lo hacen juntos y están muy compenetrados. La mayoría de las veces Filemón tiene que cargar con \_\_\_\_\_ por las meteduras de pata de Mortadelo y es entonces cuando coge \_\_\_\_\_. A pesar de todo son dos amigos inseparables.

Es el jefe de \_\_\_\_\_ y el Superintendente de la "T.I.A.". Hace llamar a los agentes de las maneras más ingeniosas para encargarles \_\_\_\_\_. Cuando se enfada tiene muy mala uva y suele reservar las misiones más difíciles y arriesgadas para \_\_\_\_\_.

Es \_\_\_\_\_. Se trata de una rubia algo gordita con muy malas pulgas. Anda siempre a la greña con Mortadelo y Filemón que siempre le están \_\_\_\_\_. A pesar de todo, la Ofelia no pierde su \_\_\_\_\_ (es muy presumida) y cuando ve al agente Mortadelo no puede evitar \_\_\_\_\_.



Es el \_\_\_\_\_ loco de la "T.I.A.". Se pasa el tiempo \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ experimentos para que los agentes puedan resolver más fácilmente sus misiones. Sin embargo siempre comete algún "pequeño" pero fatídico error. \_\_\_\_\_ suelen ser los encargados de probar sus nuevos inventos, y ya no lo pueden ni ver.

# ACTIVIDADES POR PAREJAS

HOJA 2

**B** Completa, con la ayuda de tu compañero, que tiene la Hoja 1, los rasgos de cada uno de los personajes.

Es el alma de esta pareja de agentes secretos. Tiene una \_\_\_\_\_ para disfrazarse y también para meterse en líos. Siempre \_\_\_\_\_ con su jefe o gastándole bromas. Sin embargo, la mayoría de las veces \_\_\_\_\_ termina ideando alguna estrategia disparatada para resolver los casos que les encarga \_\_\_\_\_.



**MORTADELO  
FILEMÓN  
BACTERIO  
EL SÚPER  
OFELIA**

Teóricamente es el cerebro de la pareja. Es el \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ de Mortadelo. Casi todo lo hacen \_\_\_\_\_ y están \_\_\_\_\_. La mayoría de las veces Filemón tiene que cargar con las culpas por las meteduras de pata de Mortadelo y es entonces cuando coge unos berrinches de aúpa. A pesar de todo son \_\_\_\_\_.

Es el \_\_\_\_\_ de Mortadelo y Filemón y el superintendente de \_\_\_\_\_. Hace llamar a los agentes \_\_\_\_\_ para encargarles todo tipo de misiones. Cuando \_\_\_\_\_ tiene muy mala uva y suele reservar \_\_\_\_\_ para Mortadelo y Filemón.

\_\_\_\_\_ la secretaria del "súper". Se trata de una rubia \_\_\_\_\_ gordita con muy malas pulgas. Anda siempre a la greña con Mortadelo y Filemón que siempre le están gastando bromitas. A pesar de todo, la Ofelia no pierde su coquetería (es muy \_\_\_\_\_) y cuando ve al agente Mortadelo no puede \_\_\_\_\_ sucumbir a sus encantos.



Es el científico \_\_\_\_\_ de la "T.I.A". Se pasa el tiempo inventando y haciendo experimentos para que los agentes puedan resolver más fácilmente sus misiones. Sin embargo siempre \_\_\_\_\_ algún "pequeño" pero fatídico error. Mortadelo y Filemón, que suelen ser los encargados de probar sus nuevos \_\_\_\_\_, ya no lo pueden ni ver.



## EJERCICIOS DE VOCABULARIO

- 1** En el estilo lingüístico de los tebeos, normalmente, coloquial, se registran numerosas expresiones y frases hechas, como las que te enumeramos a continuación. Relaciona cada una de ellas con su significado correcto, en la columna de la derecha:

METER LA PATA	REÑIR
TENER MALA UVA	ENORME
DE AÚPA	MAL CARÁCTER
ANDAR A LA GREÑA	EQUIVOCARSE
TENER MALAS PULGAS	MAL CARÁCTER

- 2** En las fichas anteriores hemos conocido que Mortadelo es el alma de la pareja y que Filemón es el cerebro. Existen otras expresiones en las que se utilizan partes del cuerpo para describir un objeto, una persona o una situación. Te proponemos que las descubras con ayuda del diccionario y que completes las frases que colocamos en el ejercicio 3.

¿QUÉ SIGNIFICA SER:

- a) uña y carne?
- b) todo corazón o tener un corazón de oro?
- c) todo oídos?
- d) la mano derecha de alguien?
- e) mano de santo?
- f) un alma de Dios?
- g) el alma de algo?
- h) el cerebro de una organización?



**Elena Esperanza Haz Gómez**  
Asesora Técnica  
Consejería de Educación  
Embajada de España en Brasil

LOS AGENTES SECRETOS DE LA T.I.A

# Solucionario

**Contesta a las siguientes preguntas:**

• **¿Cuándo se creó el tebeo Mortadelo y Filemón?** El artículo es de 1998, conmemorando 40 años de existencia. El tebeo, por tanto, se creó en 1958.

• **¿Mortadelo y Filemón es el único trabajo de Antonio Ibáñez?** Hay otras creaciones de Francisco Ibáñez: La familia Trapisonda, Rompetechos, el botones Sacarino, Pepe Gotera y Otilio, 13 Rue del Percebe...

• **¿El aspecto de los dos detectives ha evolucionado o ha sido siempre el mismo?** Su imagen se ha ido transformando: "Aunque al principio Mortadelo y Filemón lucían un look a lo Sherlock Holmes, pronto adquirieron el que sería su aspecto definitivo".

• **¿Se conoce este tebeo fuera de España?, ¿hay algún otro país donde tenga un éxito especial?** Las aventuras de Mortadelo y Filemón "han sido traducidas a más de una decena de idiomas. En Alemania, con más de 50 millones de álbumes vendidos, rivalizan en popularidad con el mismísimo Astérix".

• **¿Quién quiere ser la novia de Mortadelo?** Ofelia.



• **¿Tuvo problemas Ibáñez con la censura franquista?** Sí, pues "impedía prácticamente la aparición de cualquier personaje femenino".

• **¿Es generoso Mortadelo?** En absoluto: "da muestras de una racanería digna de un moroso profesional".

• **¿Qué personaje destaca por sus numerosos disfraces?** El propio Mortadelo.



## ANTONIO IBÁÑEZ: “QUIERO QUE SOBREVIVAN MORTADELO Y FILEMÓN”

Hemos seleccionado unos fragmentos de una entrevista a Antonio Ibáñez, autor de Mortadelo y Filemón. Las respuestas están desorganizadas. Coloca la respuesta correcta tras la pregunta que le corresponda.

### •¿Sabe cuántas viñetas ha dibujado hasta ahora?

Mientras de Astérix, por ejemplo, se hace un álbum al año o cada dos años, de Mortadelo y Filemón yo realizo seis anuales, por obligación. Así que de estos dos personajes habrán salido ya unos 150 álbumes. Y luego están las páginas sueltas publicadas en sus primeros tiempos, que fueron miles... En una palabra, un disparate de viñetas.

### •Y a pesar de todo, se diría que todavía se lo pasa con ellos, como un niño...

Cuando los leo luego, sí. Pero cuando los hago, no. Muchas veces me repelen.

### •¿Cómo sabe qué historieta funcionará y cuál no?

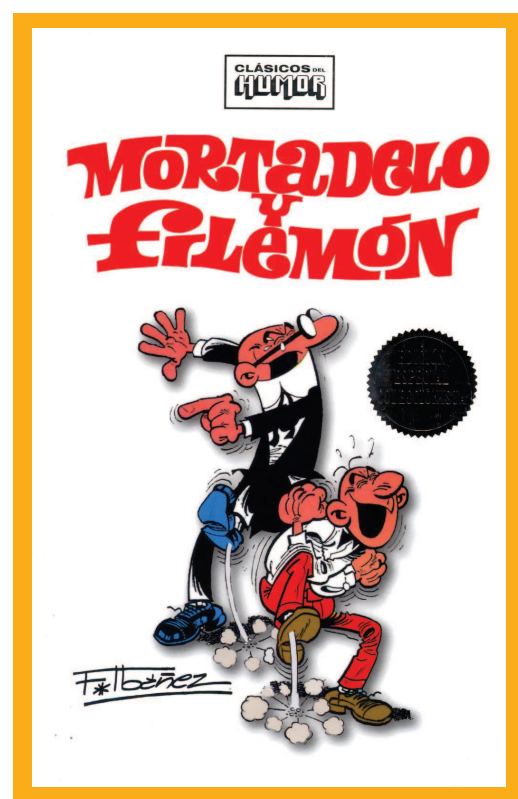
Después de 40 años, lo sé. Pero muchas ideas se desechan, porque se trata de Mortadelo y Filemón, personajes muy populares. No puedes dejar cosas que queden flojitas, no colaría. Si veo que no me hace gracia a mí, fuera inmediatamente.

### •Curiosamente usted empezó trabajando en un banco.

Lo de trabajar ya son palabras mayores. Yo estaba allí pero me pasaba el tiempo dibujando. A mi jefe lo tenía negro: “Ibáñez, pero otra vez, hombre, dedíquese a lo suyo y déjese de dibujitos”. Mi experiencia en el banco ha quedado reflejada, no sólo a través del botones Sacarino, sino en los propios Mortadelo y Filemón y en esa estructura de T.I.A., donde hay un escalafón riguroso lleno de jefes por todas partes. Parece que fue ayer.

### •¿Y han crecido también en personalidad, se le escapan de las manos?

Muchas veces. A veces cuando me pongo a hacer un guión, en un momento dado no me doy cuenta ni de cómo ni por qué pero acabo yendo por otro camino.



• Sospecho que le iba a costar mucho acabar con ellos, porque llevan cuatro décadas sobreviviendo a todo tipo de catástrofes.

• Ahí está, lo tengo imposible. Además, yo prefiero que me sobrevivan.

• ¿Qué le gusta hacer cuando desconecta de sus personajes?

¿Y cuándo es eso? Las pocas veces que ocurre me dedico a cualquier cosa menos dibujar. Cojo un pico y una pala y planto un árbol. Luego lo desplanto, para poner otro... O me pongo a arreglar cualquier cosa en mi casa.



El Semanal de El Periódico  
26 de abril de 1998

Increíbles disfraces de Mortadelo:



## ACTIVIDADES POR PAREJAS

**A** Completa, con la ayuda de tu compañero, que tiene la Hoja 2, los rasgos de cada uno de los personajes.

### MORTADELO

Es el alma de esta pareja de agentes secretos. Tiene una innata capacidad para **disfrazarse** y también para **meterse en líos**, siempre está peleándose con **su jefe** o **gastándole bromas**. Sin embargo, la mayoría de las veces es él quien termina ideando **alguna estrategia disparatada** para resolver los casos que les encarga el "súper".



### FILEMÓN

Teóricamente es **el cerebro** de la pareja. Es el jefe y el compañero de Mortadelo. Casi todo lo hacen juntos y están muy compenetrados. La mayoría de las veces Filemón tiene que cargar con **con las culpas** por las meteduras de pata de Mortadelo y es entonces cuando coge **unos berrinches de aúpa**. A pesar de todo son dos amigos inseparables.



### EL SÚPER

Es el jefe de **Mortadelo** y el Superintendente de la "T.I.A.". Hace llamar a los agentes de las maneras más ingeniosas para encargarles **todo tipo de misiones**. Cuando se enfada tiene muy mala uva y suele reservar las misiones más difíciles y arriesgadas para **Mortadelo y Filemón**.

### OFELIA

Es la **secretaria del "súper"**. Se trata de una rubia algo gordita con muy malas pulgas. Anda siempre a la greña con Mortadelo y Filemón que siempre le están **gastando bromitas**. A pesar de todo, la Ofelia no pierde su **coquetería** (es muy presumida) y cuando ve al agente Mortadelo no puede evitar **sucumbir a sus encantos**.



### BACTERIO

Es el **científico loco** de la "T.I.A.". Se pasa el tiempo **inventando** y **haciendo** experimentos para que los agentes puedan resolver más fácilmente sus misiones. Sin embargo siempre comete algún "pequeño" pero fatídico error. **Mortadelo y Filemón** suelen ser los encargados de probar sus nuevos inventos, y ya no lo pueden ni ver.

## EJERCICIOS DE VOCABULARIO

- 1** En el estilo lingüístico de los tebeos, normalmente, coloquial, se registran numerosas expresiones y frases hechas, como las que te enumeramos a continuación. Relaciona cada una de ellas con su significado correcto, en la columna de la derecha:

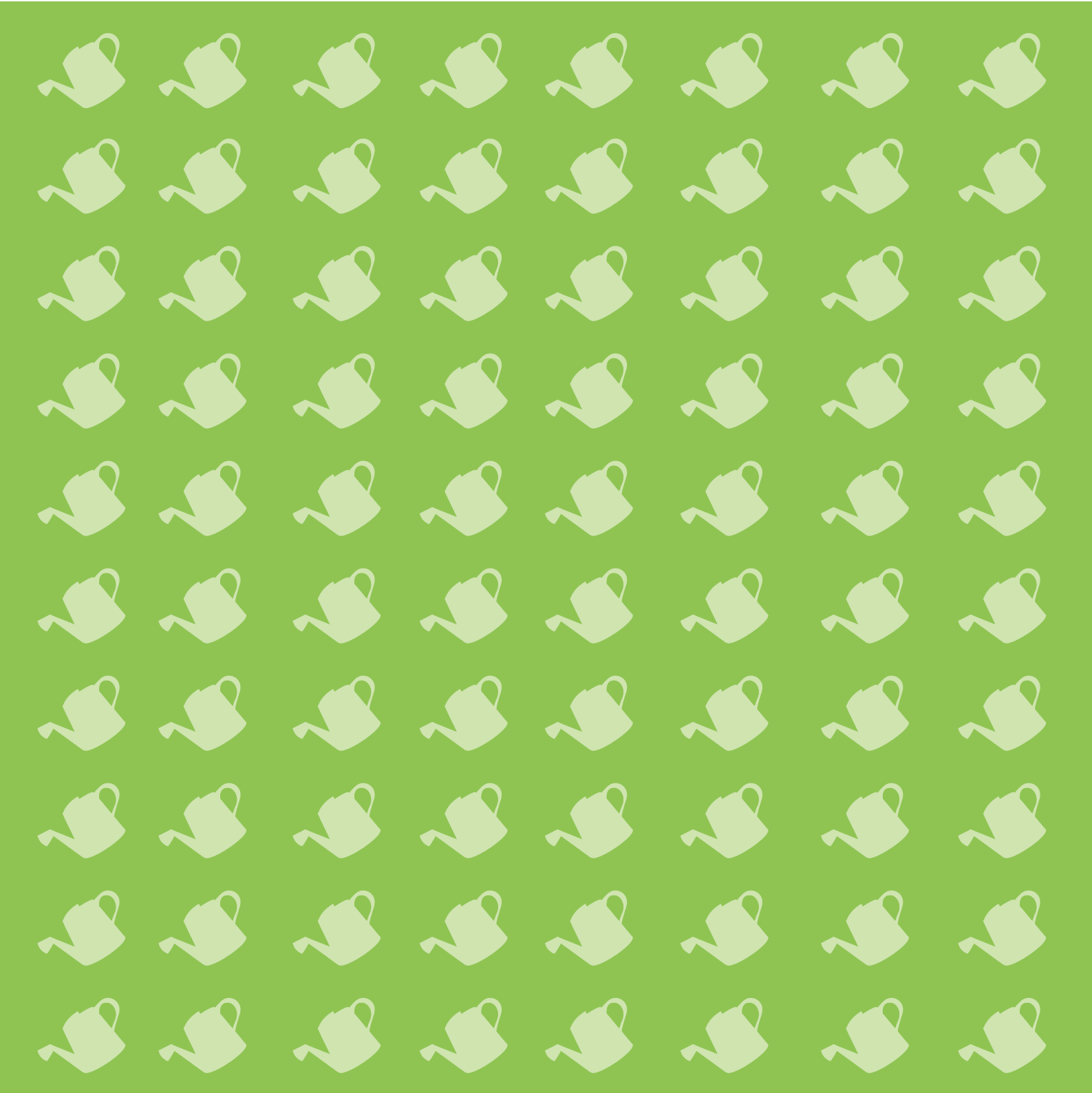
METER LA PATA =	EQUIVOCARSE
TENER MALA UVA=	MAL CARÁCTER
DE AÚPA=	ENORME
ANDAR A LA GREÑA=	REÑIR
TENER MALAS PULGAS=	MAL CARÁCTER

- 2** En las fichas anteriores hemos conocido que Mortadelo es el alma de la pareja y que Filemón es el cerebro. Existen otras expresiones en las que se utilizan partes del cuerpo para describir un objeto, una persona o una situación. Te proponemos que las descubras con ayuda del diccionario y que completes las frases que colocamos en el ejercicio 3.

### ¿QUE SIGNIFICA SER:

- a) que hay una estrecha amistad entre dos personas
- b) ser benevolente
- c) prestar atención
- d) persona de gran confianza
- e) el mejor remedio
- f) un bendito, una buena persona
- g) el más importante
- h) la persona que dirige la organización

Elena Esperanza Haz Gómez  
Asesora Técnica  
Consejería de Educación  
Embajada de España en Brasil



## NIVEL INTERMEDIO

# HORÓSCOPO OCCIDENTAL SIGNOS DEL ZODÍACO



¿Cuántas veces nos han preguntado -o hemos preguntado- sobre nuestro signo del zodiaco? ¿Cuántas conversaciones hemos iniciado con este tema? ¿Cuántas veces hemos leído en las revistas lo que nos deparará el futuro a los aries, los escorpio, los piscis, etc.? Sin duda, es un tema que da mucho que hablar... y escribir. La asesora Rocío Aguiar te muestra, en esta Unidad Didáctica, cómo sacarle provecho a las estrellas en tu clase de español.

# HORÓSCOPO OCCIDENTAL SIGNOS DEL ZODÍACO

**Objetivos de comunicación:** entablar relaciones dentro del grupo- clase; conocer mejor a los compañeros; expresar acuerdo y desacuerdo; reflexionar sobre ciertos rasgos de la personalidad propia y ajena y presentárselo al resto del grupo-clase.

**Objetivos lingüísticos:**

- Fechas
- Meses del año, estaciones
- Signos del zodiaco
- Adjetivos que caracterizan la personalidad
- Género y número de adjetivos
- Formación y derivación de palabras
- Frase interrogativa: ¿cuándo / qué día naciste?Cuál es el tu signo del zodiaco?
- Reflexión sobre la diferencia entre cuándo/cuando, qué/que, cuál/cual
- Transformación textual: descripción del signo en plural
- Expresión del acuerdo y desacuerdo: estoy (totalmente) de acuerdo con/ no estoy (en absoluto) de acuerdo con, (no) me identifico con, yo también /tampoco creo que, (no) comparto tu opinión.



**Tarea final:** elaboración en grupo de una descripción del signo del zodiaco y presentación a los compañeros.

## TRABAJO INDIVIDUAL

**1 Encuentra los 12 signos del Zodiaco: búscalos horizontal y verticalmente y de izquierda a derecha.**

E	S	C	O	R	P	I	O	H	D	A	N	C	B	X	T	A	U	R	O
H	P	F	S	N	U	S	F	R	J	L	I	A	A	V	H	J	W	M	P
Z	F	S	V	H	U	O	E	L	O	Q	D	P	M	N	Y	P	F	E	U
C	O	H	K	P	E	K	H	E	W	G	J	R	E	S	Y	H	A	G	M
A	H	I	M	I	V	I	F	O	N	R	U	I	C	M	A	R	C	U	H
S	I	V	U	S	C	U	M	R	U	O	K	C	E	C	X	U	U	H	G
A	D	H	U	C	M	U	G	C	D	G	U	O	M	A	H	W	A	F	F
D	P	L	O	I	U	N	F	U	D	F	G	R	K	N	R	G	R	S	D
U	B	D	I	S	Y	K	D	A	U	L	E	N	E	C	H	S	I	N	Y
J	A	G	U	L	Y	R	F	I	K	O	T	I	B	E	Z	K	O	Z	I
A	R	I	E	S	E	D	L	Y	F	M	H	O	N	R	B	F	E	S	R
B	A	K	E	D	U	E	N	S	H	I	D	N	Z	V	J	W	D	D	F
U	X	V	M	F	C	D	W	A	D	K	B	C	E	U	S	M	S	H	X
M	H	D	Y	N	M	V	I	R	G	O	M	A	P	D	G	B	H	W	B
R	P	U	S	U	I	L	S	A	J	M	E	J	I	J	K	C	E	S	J
G	E	I	B	X	D	E	M	V	E	F	G	T	O	L	E	A	C	V	I
P	H	S	A	G	I	T	A	R	I	O	E	D	A	G	J	E	U	M	G
S	K	F	B	I	B	X	P	A	S	D	F	G	J	A	O	L	I	S	D
F	M	M	O	D	N	P	U	E	R	T	H	J	I	L	I	B	R	A	H
A	L	G	E	M	I	N	I	S	L	O	J	I	H	I	N	A	A	Q	N



**2** Haz la pregunta para cada respuesta, eligiendo la forma correcta.



PREGUNTA	RESPUESTA
¿Que/Qué.....?	Nací el día 11 de julio
¿Cuál/Cual.....?	Soy cáncer
¿Qué /Que.....?	Prefiero el otoño
¿Cuando/Cuándo.....?	Mi cumpleaños es el 10 de abril

## TRABAJO EN GRUPO



**3** Levántate y pregunta a tus compañeros cuándo han nacido.

Formad grupos por signos del zodiaco.

Leed la descripción de vuestro signo y haced los ejercicios propuestos.

Expresad vuestra opinión: ¿Estáis de acuerdo con la descripción de vuestra personalidad presentada por vuestro signo? ¿Con qué os identificáis?

Poneos de acuerdo y redactad una nueva descripción, en plural, para presentársela a vuestros compañeros.



**HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO**



**ARIES**

21 marzo - 20 abril

Aries es el primer signo del zodiaco y simboliza el principio. Eres **activo, creativo, aventurero e impulsivo**, con reacciones que pueden llegar a ser algo bruscas. Podríamos decir que tu lema es atreverse ahora, arrepentirse luego. También sueles mostrarte **impaciente** cuando las cosas no van todo lo deprisa que, según tú, deberían ir. Vives la vida a mil por hora.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Activo	
Creativo	
Aventurero	
Impulsivo	
Impaciente	

MASCULINO	FEMENINO
Activo	
Creativo	
Aventurero	
Impulsivo	
Impaciente	



SINGULAR	PLURAL
Activo	
Creativo	
Aventurero	
Impulsivo	
Impaciente	



**Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.**



**HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO**



**TAURO**

21 abril - 20 mayo

Te gustan las cosas bonitas que te ofrece la naturaleza, pues, en general, eres una persona de **gustos sencillos** que ama y sabe apreciar la **belleza** en todas sus vertientes. Tú mismo irradian **armonía y sensualidad**. Eres **realista**, con los pies en el suelo.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Sencillo	
	Belleza
	Armonía
	Sensualidad
Realista	

MASCULINO	FEMENINO
Sencillo	
Realista	



SINGULAR	PLURAL
Sencillo	
Realista	



**Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.**



**HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO**



**GÉMINIS**

21 mayo – 20 junio

El signo de Géminis es un signo dual, lo que te permite **adaptarte fácilmente** a cualquier situación. **Sensible e intuitivo, te gusta aprender cosas nuevas** y rodearte de gente dispuesta a compartir tus ideales.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Dual	
Adaptable	
Sensible	
Intuitivo	
Curioso	

MASCULINO	FEMENINO
Dual	
Adaptable	
Sensible	
Intuitivo	
Curioso	



SINGULAR	PLURAL
Dual	
Adaptable	
Sensible	
Intuitivo	
Curioso	



**Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.**



HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO



CÁNCER

21 junio – 22 julio

Eres una persona muy **sensible**. A imagen del cangrejo, posees un caparazón **duro** para protegerte del exterior. Tu interior es **frágil**, tiendes a pasar a lo largo de tu vida por **altibajos emocionales** y sueles retrotraerte a tu infancia en busca de respuestas sobre tu “yo” actual. En ocasiones te enfrentas a la vida con cierto **miedo** hacia el futuro.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Sensible	
Duro	
Frágil	
Inestable	

MASCULINO	FEMENINO
Sensible	
Duro	
Frágil	
Inestable	



SINGULAR	PLURAL
Sensible	
Duro	
Frágil	
Inestable	



Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.



**HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO**



**LEO**

23 julio – 22 agosto

Leo personifica al León. Es **fuerte**, **admirado** por todos y su **poder** es el motor de su vida. A menudo caes en la **superficialidad** y la **ostentación**, aunque también hay que decir que eres mucho más que la imagen que los demás se hacen de ti.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Fuerte	
Admirado	
	Poder
	Superficialidad
	Ostentación

MASCULINO	FEMENINO
Fuerte	
Admirado	



SINGULAR	PLURAL
Fuerte	
Admirado	



**Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.**



HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO



**VIRGO**

23 agosto – 22 septiembre

**Prudente y razonable**, posees en ocasiones un espíritu **analítico**, en ocasiones **crítico**, sobre ti mismo y sobre los que te rodean. Eres **meticuloso** y te gustan las cosas bien hechas, pero ¡ojo! bien hechas a tu manera, que es la única válida a tu modo de entender. **Puedes llegar a obsesionarte** por pequeños detalles que los demás apenas ven.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Prudente	
Razonable	
Crítico	
Meticuloso	
Obsesivo	

MASCULINO	FEMENINO
Prudente	
Razonable	
Crítico	
Meticuloso	
Obsesivo	



SINGULAR	PLURAL
Prudente	
Razonable	
Crítico	
Meticuloso	
Obsesivo	



**Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.**



**HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO**



**LIBRA**

23 septiembre – 22 octubre

Eres **dulce** y **seductor**. Te gusta rodearte de **belleza y armonía**, tu realización personal pasa por el contacto y la forma de relacionarte con los demás. **Inquieto** y **curioso** por naturaleza, tiendes a sentirte a menudo frustrado e insatisfecho cuando crees o presientes que las cosas no van por el camino que tú quisieras. Te comprometes difícilmente, pero cuando lo haces, tu **compromiso** es firme.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Dulce	
Seductor	
	Belleza
	Armonía
Inquieto	
Curioso	
	Compromiso

MASCULINO	FEMENINO
Dulce	
Seductor	
Inquieto	
Curioso	



SINGULAR	PLURAL
Dulce	
Seductor	
Inquieto	
Curioso	



**Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.**





HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO



ESCORPIO

23 octubre – 22 noviembre

El Escorpio es el **signo del instinto, de la potencia, de la seguridad**, así como del mundo interior, de los fantasmas que cada uno alberga en su interior. Eres una **persona extrema** en todo lo que emprendes, te haces notar sin quererlo, pues tu paso **firme, seguro y fuerte** se hace sentir. No pasas desapercibido.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
	Instinto
	Potencia
	Seguridad
Extrema	
Firme	
Seguro	
Fuerte	

MASCULINO	FEMENINO
Extrema	
Firme	
Seguro	
Fuerte	



SINGULAR	PLURAL
Extrema	
Firme	
Seguro	
Fuerte	



Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.



**HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO**



**SAGITARIO**

23 noviembre – 21 diciembre

Te caracterizas por tu personalidad **independiente, franca y amable**, abierta a los demás, a los nuevos desafíos, pero también abierto a ti mismo y a indagar en tus expectativas personales. Eres **idealista, generoso y sincero**, no tienes miedo de tus palabras. Te gusta rodearte de sabiduría y conocimientos, tú mismo eres un sabio y un filósofo. Tu temperamento es propenso al buen humor y al optimismo.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Independiente	
Franco	
Amable	
Idealista	
Generoso	
Sincero	

MASCULINO	FEMENINO
Independiente	
Franco	
Amable	
Idealista	
Generoso	
Sincero	



SINGULAR	PLURAL
Independiente	
Franco	
Amable	
Idealista	
Generoso	
Sincero	



**Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.**



HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO



**CAPRICORNIO**

22 diciembre – 20 enero

Con tu gran ambición, no podemos dejar de introducir las tendencias vitales de tu signo Capricornio sin mencionar desde ya tu **enorme disciplina en el trabajo**, aunque también en otros ámbitos de tu vida, en busca continua de una realización profesional y, por extensión, personal. **Discreto y tranquilo**, recorres el camino fijado en tu vida sin hacer notar tus intenciones, lo que te vuelve **misterioso e imprevisible** de cara a los demás.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
	Disciplina
Discreto	
Tranquilo	
Misterioso	
Misterioso	

MASCULINO	FEMENINO
Discreto	
Tranquilo	
Misterioso	
Misterioso	



SINGULAR	PLURAL
Independiente	
Tranquilo	
Misterioso	
Misterioso	



Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.



HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO



**AQUARIO**

21 enero – 19 febrero

Eres un ser **social y siempre sueles rodearte de amigos** y de gente conocida. Eres idealista, **expansivo**, con un **gran sentido de la justicia y de la tolerancia**, te comprometes en ese sentido con tal de ayudar en la medida de lo posible a hacer de tu mundo un lugar mejor. Simbolizas la esperanza y los sueños, la espiritualidad aplicada a la vida real.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Sociable	
Idealista	
Expansivo	
	Justicia
	Tolerancia

MASCULINO	FEMENINO
Sociable	
Idealista	
Expansivo	



SINGULAR	PLURAL
Sociable	
Idealista	
Expansivo	



Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.



HORÓSCOPO OCCIDENTAL  
SIGNOS DEL ZODÍACO



PISCIS

20-febrero – 20 marzo

Eres un **signo dual**, difícil de describir, pues tu imaginación y mundo interior no tienen límites. Tú mismo puedes tener en ocasiones dificultad para determinar dónde termina lo real y dónde empieza lo imaginario. Tu **gran sensibilidad e intuición** incrementan tu receptividad a aquellas cosas difícilmente perceptibles para los signos más terrenales, por así decirlo, como los signos de tierra. Pero también eres más **vulnerable y frágil** que los demás signos.

ADJETIVO	SUSTANTIVO
Dual	
	Sensibilidad
	Intuición
Vulnerable	
Frágil	

MASCULINO	FEMENINO
Dual	
Vulnerable	
Frágil	



SINGULAR	PLURAL
Dual	
Vulnerable	
Frágil	



Expresad vuestra opinión: ¿estáis de acuerdo con la descripción dada por vuestro signo? ¿con qué os identificáis? ¿qué tenéis en común? Preparad una nueva descripción, en plural, para contársela a vuestros compañeros.



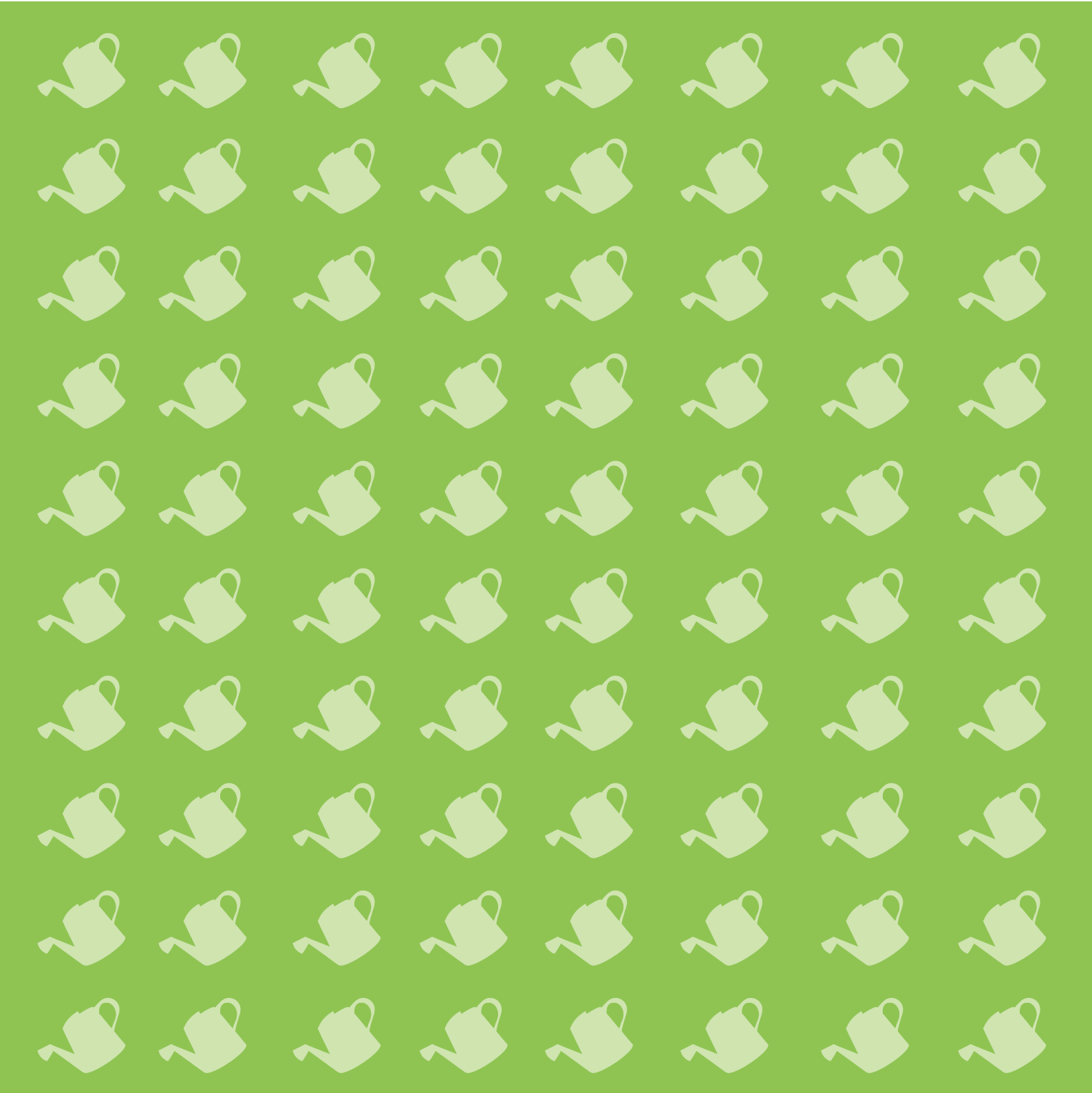
## PARA TERMINAR

Algunos refranes españoles. ¿Qué significan? ¿Existen refranes parecidos en vuestra lengua en torno a los mismos temas?

- **Marzo ventoso y abril lluvioso hacen a mayo florido y hermoso**
- **En Abril, aguas mil**
- **Hasta el 40 de mayo no te quites el sayo**
- **La primavera la sangre altera**
- **Unos nacen con estrella y otros nacen estrellados**

Interesados en conocer horóscopos de otras culturas:  
<http://horoscopo.horoscopomania.com/signos-del-zodiaco>





## NIVEL INTERMEDIO



### EN EL SUPERMERCADO

Para mantener nuestro español y nuestro cuerpo en forma, es recomendable alimentarse bien y no errar en la compra. El asesor Xoán Calviño nos propone una jornada en el supermercado para llenar nuestra cesta de la compra con sugerencias de actividades ligeras y llenas de sustancia. ¡Buen provecho!

## EN EL SUPERMERCADO

En esta actividad pensada para alumnos de los niveles A2 / B1 tendremos que utilizar nuestros conocimientos lingüísticos para ir de compras y adquirir todo lo necesario para la alimentación diaria de una familia.

1. Entra en <http://www.carrefour.es>, en donde escogeremos la sección de alimentación para ampliar nuestro léxico sobre alimentos. Pincha en una de las provincias del mapa, introduce un código (p. ej. 37007) y entra como visitante.



2. Navega por las diferentes secciones, investiga sobre los alimentos que figuran en cada apartado y responde a las preguntas formuladas.

3. Si no sabes en qué sección se encuentra algún producto, usa el buscador arriba a la izquierda

4. En caso de que tengas alguna duda sobre el significado de algún alimento, podrás consultar la Wikipedia en español:  
<http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia>





## A (08.30 h) Comenzaremos con la primera comida del día, el \_\_\_\_\_

-En la panadería, ¿qué tipo de pan deberé comprar para tostar?

-Además de los croissants y los sobaos, nombra tres productos de la sección de bollería que podrías tomar a esta hora.

-¿Son lo mismo las galletas y los bizcochos? ¿Por qué?

-En los lácteos, ¿qué tipos de leche atendiendo a su contenido en grasa puedo encontrar?

-¿En qué se diferencian la mantequilla y la margarina?

-Nombra tres sabores disponibles en los yogures

-¿En qué se diferencian la mermelada y el dulce de membrillo? Nombra algunas frutas presentes en las mermeladas y en los zumos.



## B (13.30 h) Después de mediodía, la comida principal del día, el \_\_\_\_\_

-En la sección de legumbres, ¿qué tres representantes hay?

-¿En que sección debo buscar entonces las patatas, las zanahorias y las berenjenas?

-¿Qué tipos de aceite puedo encontrar? ¿Cuál utilizarías para aderezar una ensalada y cuáles para freír?

-Entra en la sección de condimentos. ¿ Serías capaz de encontrar los equivalentes en español a *manjericão*, *alecrim* y *salsa*?

-¿ En qué sección se encuentran la mahonesa, el alioli y la mostaza?

-En la pescadería, cita los nombres de pescado blanco fresco que hay a la venta.

-En la carnicería, ¿qué otras aves, además del pollo, podemos encontrar?

-Indica tres cortes de cerdo ibérico disponibles.

-En las conservas de fruta, ¿ Cuáles son las dos más habituales preservadas en almíbar?

**C** (18.00 h) A media tarde suele tomarse algo ligero. Es la \_\_\_\_\_.

-En la frutería, indica los cítricos que aparecen.

-Encuentra la fruta equivalente en español a *banana*, *abacaxi*, *melancia* y *morango*.

-Como alternativa al café, aparecen el cacao y las infusiones. Indica tres infusiones que encuentres en esta sección.

**D** (21.30 h) Por la noche, la última comida del día es la \_\_\_\_\_.

•En la sección de pastas, ¿cuál utilizarías para echar en la sopa?

•Indica tres embutidos que puedas encontrar en la charcutería, además del lomo, el chorizo y el salchichón.

•Los quesos, el jamón, la mortadela, etc pueden comprarse cortados en \_\_\_\_\_.

•Para hacer una tortilla, además de patatas y cebollas, necesitarás \_\_\_\_\_.

**E** Por último, clasifica cada una de las siguientes palabras dentro del apartado correspondiente.

Almejas, alubias, banderillas, bonito, cacahuetes, calabaza, calabacín, calamares, callos, caramelos, champiñones, cigalas, coliflor, empanadillas, flan, gaseosa, gazpacho, guacamole, guisantes, horchata, langostinos, lechuga, magdalenas, natillas, palomitas, panceta, pechuga, pipas, pulpo, sangría.

**Entrantes y aperitivos:**

**Ensaladas y acompañamientos vegetales:**

**Pescados y mariscos:**

**Carnes:**

**Dulces y postres:**

**Bebidas:**

## EN EL SUPERMERCADO

# Solucionario

**A** (08.30 h) Comenzaremos con la primera comida del día, el desayuno.

-En la panadería, ¿qué tipo de pan deberé comprar para tostar?

Pan de molde.

-Además de los croissants y los sobaos, nombra tres productos de la sección de bollería que podrías tomar a esta hora.

Ensaimadas, magdalenas, brioches, ...

-¿Son lo mismo las galletas y los bizcochos? ¿Por qué?

No, en español los bizcochos (al contrario que el *biscoito* en portugués) son una masa esponjosa horneada de mayor volumen que las galletas.

-En los lácteos ¿Qué tipos de leche atendiendo a su contenido en grasa puedo encontrar?

Entera, semidesnatada y desnatada.

-¿En qué se diferencian la mantequilla y la margarina?

La mantequilla se obtiene a partir de la leche y la margarina de grasas vegetales.

-Nombra tres sabores disponibles en los yogures.

Melocotón, macedonia, fresa ...

-¿En qué se diferencian la mermelada y el dulce de membrillo? Nombra algunas frutas presentes en las mermeladas y en los zumos.

La mermelada es una conserva de cualquier fruta cocida en azúcar. El dulce de membrillo se prepara exclusivamente a partir de la fruta del membrillo (*marmelo* en portugués).

Hay a la venta mermeladas de ciruela, frambuesa, albaricoque... y zumos de manzana, mandarina, mango, ...

## **B** (13.30 h) Después de mediodía, la comida principal del día, el almuerzo

-En la sección de legumbres, ¿qué tres representantes hay?

Garbanzos, judías y lentejas

-¿En que sección debo buscar entonces las patatas, las zanahorias y las berenjenas?

En la de Verduras y Hortalizas (productos frescos). El significado de legumbres es más restrictivo en español que el de *legumes* en portugués.

-¿ Qué tipos de aceite puedo encontrar? ¿Cuál utilizarías para aderezar una ensalada y cuáles para freír?

Para condimentar la ensalada, el aceite de oliva y para freír de girasol, de semillas, ...

-Entra en la sección de condimentos. ¿ Serías capaz de encontrar los equivalentes en español a *manjeriço*, *alecrim* y *salsa*?

Albahaca, romero y perejil.

-¿ En qué sección se encuentran la mahonesa, el alioli y la mostaza?

Salsas (*molhos* en portugués).

-En la pescadería, cita los nombres de pescado blanco fresco que hay a la venta.

Merluza, rodaballo, perca, panga, lubina y dorada.

-En la carnicería, ¿qué otras aves, además del pollo, podemos encontrar?

Pavo, pato, codorniz, ...

-Indica tres cortes de cerdo ibérico disponibles.

Solomillo, chuletas, costillas...

-En las conservas de fruta, ¿cuáles son las dos más habituales preservadas en almíbar?

Melocotones y piña

-En las bebidas alcohólicas, ¿qué tres tipos de vino podremos encontrar según su color?

Blanco, tinto y rosado.

-Y para brindar, ¿qué bebidas espumosas encontramos?

Cava, champán y sidra.

## **C** (18.00 h) A media tarde suele tomarse algo ligero. Es la merienda.

-En la frutería, indica los cítricos que aparecen.

Naranjas, mandarinas, limones y limas.

-Encuentra la fruta equivalente en español a *banana*, *abacaxi*, *melancia* y *morango*.

Plátano, piña, sandía y fresa (fresón).

-Como alternativa al café, aparecen el cacao y las infusiones. Indica tres infusiones que encuentres en esta sección.

Manzanilla, menta y té.

**D** (21.30 h) Por la noche, la última comida del día es la **cena**.

-En la sección de pastas, ¿cuál utilizarías para echar en la sopa?

**Fideos.**

-Indica tres embutidos que puedas encontrar en la charcutería, además del lomo, el chorizo y el salchichón.

**Butifarra, longaniza y sobrasada.**

-Los quesos, el jamón, la mortadela, etc pueden comprarse cortados en **lonchas**.

-Para hacer una tortilla, además de patatas y cebollas, necesitarás **huevos**.

**E** Por último, clasifica cada una de las siguientes palabras dentro del apartado correspondiente.

Almejas, alubias, banderillas, bonito, cacahuetes, calabaza, calabacín, calamares, callos, caramelos, champiñones, cigalas, coliflor, empanadillas, flan, gaseosa, gazpacho, guacamole, guisantes, horchata, langostinos, lechuga, magdalenas, natillas, palomitas, panceta, pechuga, pipas, pulpo, sangría.

**Entrantes y aperitivos:** Banderillas, cacahuetes, empanadillas, gazpacho y pipas.



**Ensaladas y acompañamientos vegetales:** Alubias, calabaza, calabacín, coliflor, guacamole, guisantes y lechuga.

**Pescados y mariscos:** Almejas, bonito, calamares, cigalas, langostinos y pulpo.

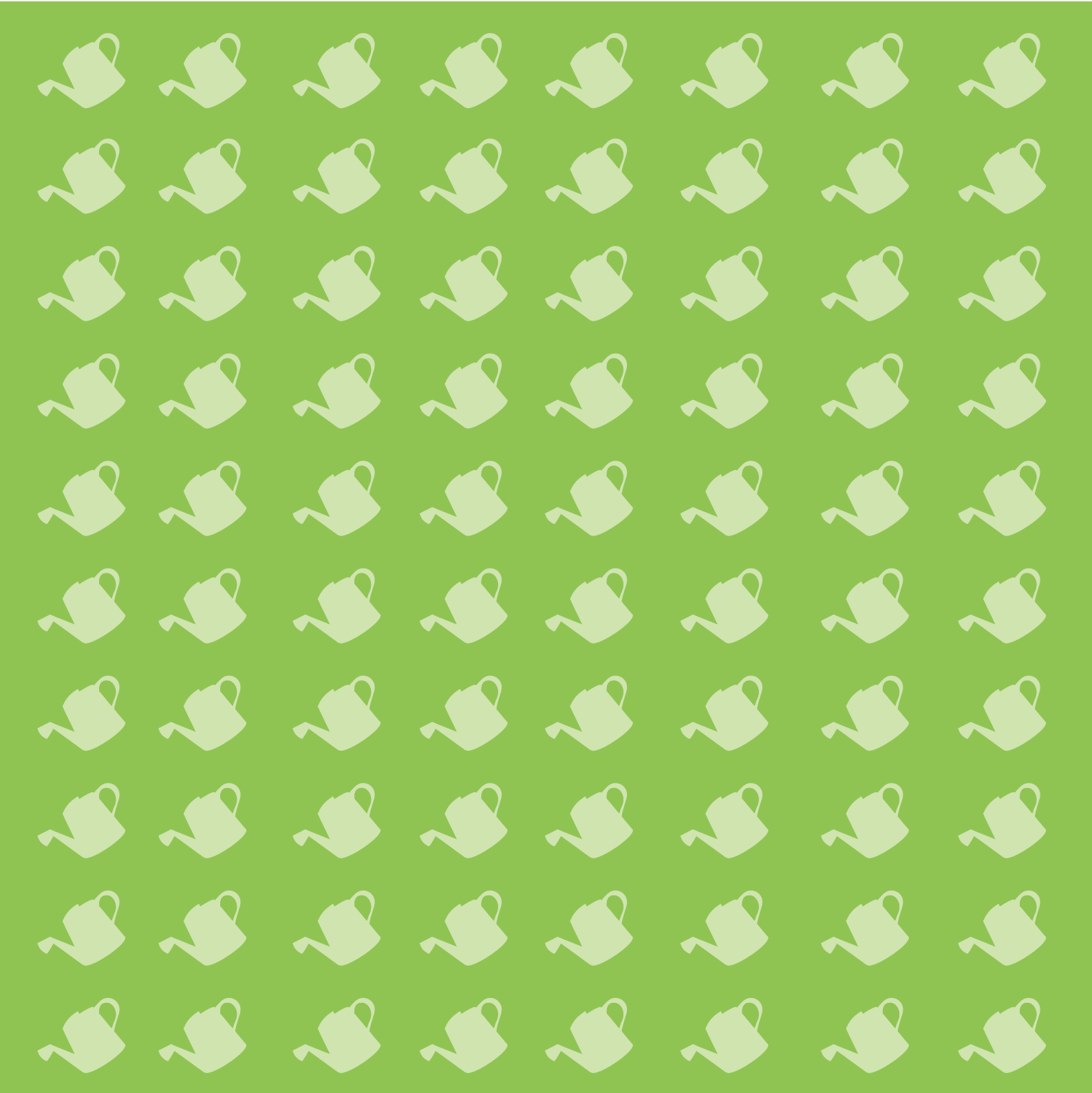
**Carnes:** Panceta, pechuga y callos.



**Dulces y postres:** Caramelos, flan, magdalenas, natillas y palomitas.

**Bebidas:** Gaseosa, horchata y sangría.





## NIVEL INTERMEDIO



## HABLANDO DE LIBROS

¿Cuánto sabes sobre libros? Seguro que más de lo que imaginas. A continuación, la asesora Elena Haz te propone un breve cuestionario sobre aspectos relacionados con este objeto que tanto nos acompaña durante las clases, y fuera de ellas, indicado para desarrollar, por ejemplo, en el día internacional del libro, el 23 de abril.

## HABLANDO DE LIBROS

**1** ¿Cuál es el primer libro escrito del que se tiene noticia?

a) La Biblia	b) El Quijote
c) Libro de los Muertos (Antiguo Egipto)	c) Libro de seda (400 a.C.)

**2** Relaciona las siguientes partes del libro con su definición correcta:

- a) Portada
- b) Lomo
- c) Página
- d) Guardas
- e) Páginas de cortesía
- f) Prólogo
- g) Dedicatoria
- h) Cubierta o pasta
- i) Índice

- De textura consistente, constituye el aspecto externo del libro .
- Hojas en blanco que aparecen al principio y al final.
- Cada una de las hojas con anverso y reverso numerados.
- Lista ordenada que muestra los capítulos, materias u otros elementos.
- Texto impreso con el cual el autor dedica la obra.
- Parte opuesta al corte de las hojas, por la que se cosen los pliegos.
- Tienen una dedicatoria manuscrita.
- Indica los datos del libro.
- Texto previo al cuerpo de la obra.



**3** Indica qué distingue cada uno de estos tipos de libros:

**Álbum:**  
**Atlas:**  
**Diccionario:**  
**Enciclopedia:**  
**Manual:**  
**Guía:**  
**Tebeo:**  
**Anuario:**  
**Diario:**

#### 4 ¿Sabías que...:

- en zoología “libro” es: la tercera de las cuatro cavidades en que se divide el estómago de los rumiantes?
- es lo mismo “libro blanco, libro amarillo, libro azul y libro rojo”? Todos ellos se refieren al que contiene documentos diplomáticos y que publican en determinados casos los gobiernos, para información de los órganos legislativos o de la opinión pública.

## FRASES CÉLEBRES



No hay libro tan malo que no tenga algo bueno.

*Miguel de Cervantes*

De todos los instrumentos del hombre, el más asombroso es, sin duda, el libro. Los demás son extensiones de su cuerpo. El microscopio, el telescopio, son extensiones de su vista; el teléfono es extensión de la voz; luego tenemos el arado y la espada, extensiones del brazo. Pero el libro es otra cosa: el libro es una extensión de la memoria y la imaginación.

*Jorge Luis Borges*

Sin bibliotecas, ¿qué nos quedaría?; no tendríamos ni pasado ni futuro.

*Ray Bradbury*

La literatura te regala la sabiduría de la vida de un sin número de autores y personajes maravillosos, sin el molesto inconveniente de morirte cada vez.

*Miguel Ángel García Herrera*

Las personas libres jamás podrán concebir lo que los libros significan para quienes vivimos encerrados.

*Diario de Ana Frank*

Allí donde se queman los libros, se acaba por quemar a los hombres.

*Heinrich Heine*

No hay libros morales ni inmorales. Los libros están bien escritos o no están.

*Oscar Wilde*

Fuera del perro, el libro es el mejor amigo del hombre. Dentro del perro, quizá esté muy oscuro para leer.

*Groucho Marx*



HABLANDO DE LIBROS  
Solucionario

1 ¿Cuál es el primer libro escrito del que se tiene noticia?

a) La Biblia	b) El Quijote
c) Libro de los Muertos (Antiguo Egipto)	c) Libro de seda (400 a.C.)

Se trata de un antiguo libro de astronomía hecho por los astrónomos chinos cerca del 400 A. C. Fue encontrado en China en 1973.



2 Relaciona las siguientes partes del libro con su definición correcta:

a) Portada

b) Lomo

c) Página

d) Guardas

e) Páginas de cortesía

f) Prólogo

g) Dedicatoria

h) Cubierta o pasta

i) Índice

- De textura consistente, constituye el aspecto externo del libro .
- Hojas en blanco que aparecen al principio y al final.
- Cada una de las hojas con anverso y reverso numerados.
- Lista ordenada que muestra los capítulos, materias u otros elementos.
- Texto impreso con el cual el autor dedica la obra.
- Parte opuesta al corte de las hojas, por la que se cosen los pliegos.
- Tienen una dedicatoria manuscrita.
- Indica los datos del libro.
- Texto previo al cuerpo de la obra.

Información tomada de <http://es.wikipedia.org/wiki/Libro>



### 3 Indica qué distingue cada uno de estos tipos de libros:

**Álbum:** Libro en blanco de hojas dobles, con una o más aberturas de forma regular, a manera de marcos, para colocar en ellas fotografías, acuarelas, grabados, etc.

**Atlas:** Colección de mapas geográficos, históricos, etc., en un volumen.

**Diccionario:** Libro en el que se recogen y explican de forma ordenada voces de una o más lenguas, de una ciencia o de una materia determinada.

**Enciclopedia:** Conjunto de tratados pertenecientes a diversas ciencias o artes.

**Manual:** Libro en que se compendia lo más sustancial de una materia.

#### **Guía:**

Tratado en que se dan preceptos para encaminar o dirigir en cosas, ya espirituales o abstractas, ya puramente mecánicas. Guía de pecadores. Guía del agricultor.

Lista impresa de datos o noticias referentes a determinada materia. Guía del viajero. Guía de ferrocarriles.

**Tebeo:** Revista infantil de historietas cuyo asunto se desarrolla en series de dibujos.

**Anuario:** Libro que se publica cada año como guía para determinadas profesiones, con información, direcciones, y otros datos de utilidad.

**Diario:** Relación histórica de lo que ha ido sucediendo por días, o día por día.

\*Proporcionamos, a modo de orientación, las definiciones del diccionario de la RAE [www.rae.es](http://www.rae.es)

